

в области образования, науки, предпринимательства.

Наш адрес:

634034 г. Томск, пр. Ленина, 30, ТПУ, к. 316

Тел.: (382-2) 415487

Факс: (382-2) 279088

Александр Фрицлер,

руководитель РНЦ при ТПУ, кандидат технических наук

The dynamical integration of Russia in world market economy has required today the availability of the experts, who possesses foreign languages at a level, sufficient for daily contacts, as well as for their professional activity. At the same time it is required to organize on a due level a cooperation, search of the partners, etc.

The basic directions of activity of the Russian-German Center (RGC), created on the initiative of rector of Tomsk polytechnical university (TPU), the professor Yu. P. Pokholkov, during a period of five years were the following:

- Training in German language and perfection of language grounding in a subject " German language " from a "zero" level of knowledge up to a level of the international standard at all stages of education;
- Realization of the program of continuous education for the Russified Germans;
- Organization both language training, and training on a speciality for the students, scientific workers, and professorial and teaching staff;
- Reception of students, investigators, teachers, and also chiefs and experts of other spheres of activity (for example, diplomats and businessmen) from German-speaking countries for training in Russian in Tomsk and practical study in a professional field of knowledge;

- Coordination of cooperation " Tomsk area - Germany " (Order of the Governor № 165-p of 14.06.1996), namely: making of business contacts, assistance to development of elite, business trips of lecturers, ensuring of places for practical study, assistance to development of organizational structures, collecting information, preparation of business trips of delegations, public relations;

- Improvement of professional qualification of teachers of German language in environment of native speakers.

The major factor of intercultural and professional contacts is the knowledge of language. In this area RGC was aimed on performance of requirements of the international standard with consideration for Russian experience.

According to it, the multilevel, step-by-step system of training in German language as a means of dialogue is developed, in which the due attention is given to all kinds of speech activity (abilities to understand the read text, to express one's thoughts in the written form, to understand German speech, to commune). On this system the students of TPU and TSASU have been learning for quite two years. The system is developed with financial support of Ministry for National Affairs of Russian Federation and Administrations of Tomsk area for regions with dispersed residence of the Russian Germans and covers a continuous "vertical" from tender to old ages. The system since 1995 has been tested experimentally in Tomsk and some districts of the area (at 2 technical universities, 27 schools, 5 kindergartens, in RGC at TPU, and at courses for the adults). And the trials have confirmed its efficiency and invariancy with exist-

The major factor of intercultural and professional contacts is the knowledge of language. In this area RGC was aimed on performance of requirements of the international standard with consideration for Russian experience. According to it, the multilevel, step-by-step system of training in German language as a means of dialogue is developed.

For five years in RGC at TPU 372 students of six universities of Tomsk were trained. 118 of them have achieved a base level (Grundstufe) according to requirements of the international standard, and 68 received the international certificates.

ing in Russia the state program of training in German language. For five years in RGC at TPU 372 students of six universities of Tomsk were trained. 118 of them have achieved a base level (Grundstufe) according to requirements of the international standard, and 68 received the international certificates. Under the contract with the Goethe institute for the first time in 1998 the courses of German language are organized, and 26 students and employees of different Tomsk firms have passed examinations and received the certificates "Deutsch als Fremdsprache". Earlier such a certificate the students of RGC could receive only in Germany.

Due to the partnership with universities, institutions and firms of Germany (now already with 32) 89 students have passed language training in Germany, 11 - on a speciality, 17 teachers of German language have improved their qualification in environment of native speakers. In turn, RGC coordinates the foreign students arriving to TPU. For example, in 1997/98 academic years there were five students from various higher schools of Germany. The great support in this respect we have from the honorable professors of TPU - professors of Germany Adolf Josef Schwab and Michael Krenning, from the professors Buchgard Muller, doctor Herbert Wiczorek and some other.

During the past three years the Center has also carried out the significant work on presentation of production of Tomsk area at the fairs of Germany (basically - Hanover), on search of the partners in the field of modern technologies and equipment (the Contracts and Agreements are made), on conducting of seminars in Tomsk (with participation of

the German and Austrian lecturers) and in Lowland Saxony (Zelle).

Our main partners in Germany are: Goethe Institute (Munich) and Goethe Cultural center (Moscow), Society of technical cooperation (GTZ), universities of Karlsruhe, Saarbrucken, Ilmenau, Dortmund, higher technical institutes of Aachen and Berlin, Academy of management in Lowland Saxony (Zelle), German service of academic exchanges (DAAD), Embassy of Germany in Moscow and General consulate in Novosibirsk, and many others. A large role in cultural and educational cooperation has played "Contact bureau ", opened on the basis of RGC and the Scientific and technical library of TPU by Embassy of Germany and Goethe Institute".

For realization of above-mentioned directions 16 employees with higher education, including 6 candidates of sciences, 3 highly skilled interpreters, and a specialist on education methods work at the Center.

For performance of scientific-methodical and pedagogical work more than 100 senior lecturers and teachers of institutes and schools work on the contracts. Russian-German center of education and scientific researches at TPU is the reliable partner for organization of cooperation between Tomsk area and German-speaking countries in the fields of education, science, and business.

Our address:

TPU, Lenin Ave.30, of. 316,

Tomsk, 634034, Russia.

Ph.: (382-2) 415487

Fax: (382-2) 279088

Dr. Alexander Fritzler,

Head of the RGC at TPU,

Candidate of engineering science